

# 中國與印度 28 宿之異同與對照表

引自 <http://starvyg.blogspot.com/> 作者 Benyan Liu

Tuesday, October 18, 2005

自東漢以來，尤其隋唐時代，佛教經典為眾多高僧翻譯成中文後，大量由印度傳入中土。佛典精深博大，對古印度文化眾所包羅，自不乏天文部分，諸如《寶星陀羅尼經》、《大方等大集經》、《佛說大孔雀咒王經》、《大方廣菩薩文殊師利根本儀軌經》、《大智度論》、《摩訶僧祇律難爾計濕嚩囉天說支輪經》、《七曜攘災決》、《舍頭諫太子二十八宿經》、《文殊師利菩薩及諸仙所說吉凶時日善惡宿曜經》等等，其中雖多有附會災異祥惡之說，傳入中國後，結合五行生剋、十二生肖，而逐漸演化為中國獨特的星相命理之學，脫離天文學領域，但我們並不能因此而貶低這些佛典對於詮釋古印度天文學的價值。

譬如眾所週知的唐代天文學家一行和尚，他有傑出的《開元大衍曆》，但也撰寫過《北斗七星護摩法》、《七曜星辰別行法》，均是無稽之談，如「畢星直日，其鬼名『多知蔡』，是此鬼行病，令人心中悶熱如火，煩亂轉動不得，忘前失後，是此鬼所為。須煎紙錢五十貫，以清酒白脯，取日午正南時祭，必須道患人姓名，須七遍上酒，但拜畢宿莫別言語，其患人當日差，如忽有黃衣善人來相遇，必不令入門切須禁止，依前畫鬼形釘之吉。」另有附插圖（圖左），但是我們不能因為一行和尚寫過這些書，而貶低他在天文學上的卓越成就。



在古印度傳來的佛典中，最有天文研究價值的，是晉懷帝永寧二年（308 AD）由曇無讖（Dharmaraksa）所譯之《舍頭諫太子二十八宿經》。該經又名《虎耳經》，其中宿名是用印度原文的意譯，不像其他經典，如再譯之《摩登伽經》，已將印度宿名漢化為中國宿名，原意盡失。

印度也採用「宿」來定星名，名為 naksatra，意思為「月站」，也就是月亮的宿位，這與中國的星宿觀差不多，但印度為 27 宿，和中國的 28 宿有差異。27 宿的最早名稱出現在《鷓鴣氏梵書》，當時以昴宿為第一宿。後來印度的第一宿又有改變，在詩篇《摩訶婆羅多》裡，先以河鼓二星（ $\alpha$  Aql, Altair, 又稱『牛郎』）為第一宿，後來又改為白羊座的  $\beta$  星（ $\beta$  Ari, Sheratan, 婁宿一）為第一宿。中國則一向以「角宿」為第一宿。

印度為何用 27 宿而中國用 28 宿，是一個有趣的問題。

印度一周天是採用由西方世界傳入的 360 度觀念來劃分，再加上他們的每一宿都是有相同的度數，360 度可以分為 21,600 分，這個數字能為 27 來除盡，每宿可分配 800 分，也就是 13 度 20 分，如果用 28 來除，就沒辦法等分。中國 28 宿並不是等分的，因為中國的一週天是 365 度，無法用 27 或 28 來等分，所以這 28 宿的大小不一，如最寬的井宿，有 33 個中國度，合 32.55 度，而最小的觜宿，僅 1 個中國度，約合 0.98 度。這是中印兩國古天文學最大的相異點。

月球繞地球一週，稱之為一個「恆星月」，是 27.3 天，但是不易觀察，而由朔至朔則比較容易看到，稱之為一個「朔望月」，是 29.5 天，我們通常是以「朔望月」來代表一個月。

無論「恆星月」或「朔望月」均比 27 天要長，因此 27 宿基本上是會出現觀測偏誤的，所以後來的印度宿位也有 28 之說了，就是在其第 19 宿與 2 宿之間，添加一宿，稱之為 Abhijit，相當於中國的「牛宿」。有關印度 28 宿的名稱與中國 28 宿的對照，均請看附表。

現將《舍頭諫太子二十八宿經》有關印度宿位部份，摘錄於後，以供同好參閱。

仁者頗學諸宿變乎？答曰學之。何謂？答曰：「一曰名稱，二曰長育，三曰鹿首，四曰生眚，五曰增財，六曰熾盛，七曰不覲，八曰土地，九曰前德，十曰北德，十一曰象，十二曰彩畫，十三曰善元，十四曰善格，十五曰悅可，十六曰尊長，十七曰根元，十八曰前魚，十九曰北魚，二十曰無容，二十一曰耳聰，二十二曰貪財，二十三曰百毒，二十四曰前賢跡，二十五曰北賢跡，二十六曰流灌，二十七曰馬師，二十八曰長息，是為二十八宿。」又問：「一一宿為有幾星？形貌何類？有幾須臾？何所服食？姓為何乎？主何天乎？」

摩登王曰：「厥『名稱宿』，有六要星，其形像加晝夜周行，三十須臾，而侍從矣，以酪為食，主乎火天，姓號居火。其『長養宿』，有五要星，其形如車，行四十五須臾，而侍從矣，牛肉為食，主有信天，姓號俱曇。『鹿首宿』者，有三要星，形類鹿頭，行三十須臾，而侍從矣，鹿肉為食，主善志天，姓號長育。『生眚宿』者，有一要星，其形類圓，光色則黃，行十五須臾，而侍從矣，生酪為食，主音響天，姓號最取。『增財

宿』者，有三要星，其形對立，行四十五須臾，而侍從矣，醜翻為食，主過去天，名為材出。其『熾盛宿』者，有三要星，形像鉤尺，行三十須臾，而侍從矣，蜜錫為食，主舍天神，姓烏和。若『不覲宿』者，有五要星，形如曲鉤，行三十須臾，而侍從矣，乾魚為食，主醜翻天，姓曰慈氏，是為七宿。

『土地宿』者，有五要星，其形之類，猶如曲河，行三十須臾，而侍從矣，食油粳米，主于父天，姓號邊垂。『前德宿』者，有三要星，南北對立，行三十須臾，而侍從矣，李果為食，主於善天，姓號俱曇。『北德宿』者，有二要星，南北對立，行三十五須臾，而侍從矣，以豆為食，主種殖天，姓號十里。其『象宿』者，有五要星，其形類象，行三十須臾，而侍從矣，韭子為食，主臥寐天，姓曰迦葉。『彩畫宿』者，有一要星，形圓色黃，行三十須臾，而侍從矣，主細滑天，姓伊羅所乘。『善元宿』者，有一要星，形圓色黃，行十五須臾，而侍從矣，以果為食，主于風天，姓善所乘。『善捨宿』者，有二要星，形像牛角，行四十五須臾，而侍從矣，油花為食，主伊羅天，姓曰已彼，是為七星。

『尊長宿』者，有三要星，其形類麥，邊小中大，行十五須臾，而侍從矣，粳米為食，主因帝天，姓長所乘。『根元宿』者，有三要星，其形類蝎，低頭舉尾，行三十須臾，而侍從矣，食于根果，主泥梨提天，姓號所乘。『前魚宿』者，有四要星，其形類象，南廣北狹，尼拘類樹皮師為食，行十五須臾，而侍從矣，主於木天，姓財所乘。『北魚宿』者，有四要星，其形類象，南廣北狹，行四十五須臾，而侍從矣，以蜜錫為食，主種殖天，姓向所作。『無容宿』者，有三要星，其形所類，如牛頭步，行六須臾，而侍從矣，以風為食，主于梵天，姓梵所乘。『沙梅宿』者，一曰『耳聰』，有三要星，其形類麥，邊小中大，行三十須臾，而侍從矣，鳥肉為食，主種殖天，是為七宿。『貪財宿』者，有四要星，其形像調脫之珠，行三十須臾，而侍從矣，食卑豆羹，主居寐天，姓曰造眼。『百毒宿』者，有一要星，形圓色黃，行十五須臾，而侍從矣，以粥為食，主養育天，姓乘魅。『前賢跡宿』者，有二要星，相遠對立，行三十須臾，而侍從矣，餅肉為食，主人是天，姓生耳。『北賢跡宿』，有二要星，相遠對立，行三十五須臾，而侍從矣，以牛肉為食，主於米天，姓不。『流灌宿』，有一要星，形圓色黃，行三十須臾，而侍從矣，鹿麋為食，主富沙天，姓曰妙華。『馬師宿』者，有三要星，形類馬案，行三十須臾，而侍從矣，食魚麥飯，主香神天，姓為馬師。『長息宿』者，有五要星，其五要星，其形類軻，行三十須臾，而侍從矣，以麋為食，主于炎天，姓號曰佳，是為七宿。

附表：中國與印度 28 宿對照表

方位	編號	宿名	印度宿名	意義	代表物		舍頭諫經	摩登伽經	宿曜經
東方	18	昴	Kritika	Moist or Perspiring	Razor	剃刀	名稱宿：有六要星，其形如象	昴有六星，形如散花	昴六星形如剃刀
	19	畢	Rohini	The Red One	Chariot	戰車	長育宿：有五要星，其形如車	畢有五星，形如飛雁	畢五星形如車
	20	觜	Mrigasira	Deer's Head	Deer Head	鹿首	鹿首宿：有三要星，形類鹿頭	觜有三星，形如鹿首	觜三星形如鹿頭
	21	參	Ardra	Moist or Perspiring	Head	人首	生養宿：有一要星，其形類圓，光色則黃	參有一星	參一星形如額上點
	22	井	Punarvasu	Good Again	Bow	弓箭	增財宿：有三要星，其形對立	井有二星，形如人步	井二星形如屋袂
	23	鬼	Pushya	Nourishing	Flower	花	熾盛宿：有三要星，形象鉤尺	鬼有三星，形如畫瓶	鬼三星形如瓶
	24	柳	Aslesha	The entwiner	Serpent	蛇	不覲宿：有五要星，形如曲鉤	柳宿一星	柳六星形如蛇
南方	25	星	Magha	The Mighty One	Palanquin	轎子	土地宿：有五要星，其形之類，猶如曲河	五則顯現，二星隱沒，形如河曲	星六星形如牆
	26	張	Poorvaphalguni	The Fig Tree	Front legs of marriagebed	新婚之床的前腳	前德宿：有三要星，南北對立	張宿二星，亦如人步	張二星形如杵
	27	翼	Uttaraphalguni	The latter red one	Back Legs of marriagebed	新婚之床的後腳	北德宿：有二要星，南北對立	翼有二星，形如人步	翼二星形如跣趺

	28	軫	Hasta	Hand	Hand	手	其象宿：有五要星，其形類象	軫宿五星，形如人手	軫五星形如手
	01	角	Chitra	Brilliant	Pearl	珍珠	彩畫宿：有一要星，形圓色黃	角有一星	角二星形如長幢
	02	亢	Swati	The lead goat in a herd	Wheat Sprout	白色的豆芽	善元宿：有一要星，形圓色黃	亢宿一星	亢一星形如火珠
	03	氐	Visakha	Forked Branch	Triumph Arch	凱旋門	善格宿：有二要星，形像牛角	氐宿二星，形如羊角	氐四星形如牛角
西方	04	房	Anuradha	Success	Lotus	蓮花	尊長宿：有三要星，其形類麥，邊小中大	房宿四星，形類珠貫	房四星形如帳
	05	心	Jyehsta	Eldest	Umbrella	傘	根元宿：有三要星，其形類蝎，低頭舉尾	心宿三星，其形如鳥	心三星形如階
	06	尾	Moola	The Root	Crouching Lion	蹲伏的獅子	-	尾有七星，其形如蝎	尾二星形如師子頂毛
	07	箕	Poorvashadha	The Former Unsubdued	Hand Fan	手扇子	前魚宿：有四要星，其形類象，南廣北狹	箕宿四星，形如牛步	箕四星形如牛步
	08	斗	Uttarashadha	The Latter Unsubdued	Elephant Tusk	象齒	北魚宿：有四要星，其形類象，南廣北狹	斗有四星，形如象步	斗四星形如象步
	09	牛	Abhijil	-	-	麥粒	無容宿：有三要星，其形所類，如牛頭步	牛宿三星，形如牛首	牛宿吉藏吉祥

	10	女	Sravana	Ear of Hearing	Arrow	箭	沙梅宿：一曰耳聰，有三要星，其形類麥，邊小中大	女有三星，形如穰麥	女三星形如黎格
北方	11	虛	Dhanshita	Wealth	Flute	長笛	貪財宿：有四要星，其形象調脫之珠	虛有四星，形如飛鳥	虛四星形如黎訶勒
	12	危	Satabisha	100 Physicians	Empty Circle	空環	百毒宿：有一要星，形圓色黃	危宿一星	危一星形如葉穗
	13	室	Poorvabhadrapada	Former BeautifulFoot	Front legs of deathbed	死亡之床的前腳	前賢跡宿：有二要星，相遠對立	室有二星，形如人步	室二星形如車轆
	14	壁	Uttarabhadrapada	Latter BeautifulFoot	Back Legs of deathbed	死亡之床的後腳	北賢跡宿：有二要星，相遠對立	壁宿二星，形如人步	壁二星形如立竿
	15	奎	Revati	Wealthy	Drums	小鼓	流灌宿：有一要星，形圓色黃	奎一大星，自餘小者，為之輔翼，形如半珪	奎三十二星形如小艇
	16	婁	Aswini	Horseman	Horse Head	馬首	馬師宿：有三要星，形類馬鞍	婁宿二星，形如馬首	婁三星形如馬頭
	17	胃	Bharani	The Bearer	The Elephant	大象	長息宿：有五要星，其形類軻	胃有三星，形如鼎足	胃三星形如三角